



✱

$$\left| 190413 \right|$$

✱







# مناظر اتي الادب

الاولى بين السيف والقلم || للشيخ جمال الدين بن نبانة المصري  
الثانية بين الورد والفرح || للشيخ أبي الحسن علي بن محمد الماردني  
الثالثة بين القديس والشعبدان || للشيخ عبد الباقي بن عبد المجيد النجاشي

جميعها وشرحها

عبد الرحمن

مكتبة لجنة الشريعة السورية بمصر

الى ذى الـرياستين الدينية والسياسية  
رجل سوريا الأواحد ووزيرها الأأكبر  
صاحب الفخامة

الشيخ محمد تاج الدين الحسيني،  
رئيس الوزارة السورية الالفخر

# بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

## كلمة الناشر

هذه ثلاث مناظرات أدبية شيقة اثلاثة من أعلام الأدب العربي أولاها « بين السيف والقلم » للشيخ جمال الدين بن نباتة المصري. وثانيها « بين الورد والترجم » للشيخ أبي الحسن علي بن محمد الماردني . وثالثها « بين القنديل والشمعدان » للشيخ عبد الباقي بن عبد المجيد اليماني . رأيناها متفرقة بعيدة عن متناول أيدي جمهرة القراء مع ما اشتملت عليه من محاورات لطيفة ، وتوديات جميلة ، وإشارات إلى وقائع وأمثال مشهورة ، وحجج وبراهين كالدرر مننورة . كل ذلك بأسلوب طلي شيق أخذ بمجامع القلوب؛ جذاب غير ممل لا يكاد الانسان يأخذ في قراءة واحدة منها حتى يظن نفسه في مجاس عقد للمناظرة حقيقة : وانه بشاهد خصمين يتحاجان يستمع إلى حججهما حتى إذا ظن أن الحق مع أحدهما قام الآخر يهدم ما بناه صاحبه ويفند مزاعمه . وهكذا لا يزال يسمع حجة تقرر حجة : ودعابة تقابل بمناها ، إلى فكاهات لذيذة بريئة ولا يستطيع قطع هذا الحلم اللذيذ حتى يأتي على آخر المحاوره فيتبين انها مناظرة مصطنعة ومخاصمة خيالية وهي إلى ذلك تصور ناحية من نواحي الأدب العربي

الملتقى وهو المناظرات التي أنفقوا وضعها على السنة الحيوانات والجمادات  
 فأحببنا تقديمها إلى القراء الكرام طرفة أديبة تضم إلى المكتبة  
 الحديثة ودأبنا أن الناشء لا يستقل بفهم بعض مفرداتها اللغوية الغامضة  
 فشرحنها بتعانيات وجيزة تساعد القارئ على فهم المراد منها ونرجو  
 أن نكون وفقنا إلى ما أردنا

عزت العطار

مكرتير لجنة الشعبية السورية بالقاهرة

# المحاوراة الأولى

بين السيف والقلم لابن نبانة المصري

قال العلامة تقي الدين بن حجة الخوى أن الشيخ جمال الدين أشهر  
في المغامرة بين السيف والقلم ما صدق به قول القائل  
واني وإن كنت الأخير زمانه لا آت بما لم نستطعه الأوائل  
من ذلك قوله في رسالة المفارقة بينهما . والمغامرة في مدح كل منهما  
وذمه . فبرز القلم بأقصاه . وشط لارتياحه . وورق من الأناجيل <sup>(١)</sup>  
على أعواده . وقام خطيب بحاسنه . في حلل مداده وانتفت إلى السيف قتل :  
بسم الله الرحمن الرحيم . رب القلم وما يسطره . ما أنت بنعمة  
ربك بمجنون . الحمد لله الذي علم بالقلم وشرقه بالقلم . وخط به ما قدر  
وقسم . وصلى الله على سيدنا محمد الذي قال « جف القلم بما هو كائن »  
وعلى آله وصحبه ذوى الجود المبين . وكل مجد بائن . صلاة واضحة  
السطور . فائحة من أدرج الصدور . ما قامت صحف البحار غواياها  
وكتبت أعلام النور على مبارك <sup>(٢)</sup> الدياجي حكمة بارها .

أما بعد : فإن القلم منار الدين والدنيا ، ونظام الشرف والعيايا .  
ومجداح <sup>(٣)</sup> سحب أخير إذا احتاجت الهمم إلى السقيا . وفتح باب

( ١ ) رؤس الأصابع ( ٢ ) : صف : واحده مهرب يضم الميم ويفتح  
الراء . الصحيفة ( ٣ ) : المجداح : البوء . وهو ما كانت تعتقده العرب سبباً  
للأمطار من غروب نجم وشرق آخر . والمعنى سبب سحب الخير

الميمن الجرب إذا اعبي : وسفير الملك المحجب : وعذيق الملك المرجب <sup>(١)</sup>  
 وزمام اموره السائرة : وقادمة <sup>(٢)</sup> أجنحة الطائرة : ومطلق أرزاق  
 عفاته <sup>(٣)</sup> المتواترة . وانملة الهدى المشيرة الى ذخائر الدنيا والآخرة ،  
 به رقم كتاب الله الذي لا يأتيه الباطل . وسنة نبيه صلى الله عليه وسلم  
 التي تهذب الخواطر اخواطل <sup>(٤)</sup> فيبينه وبين من يفاخره الكتاب والسنة  
 وحسبه ماجرى على يده الكريمة من منة . وفي مرضى الدول عوننة  
 للشائدين . وبعين الله في ليالى النقس <sup>(٥)</sup> تقاب وجهه في الساجدين .  
 ان نظمت فرائد العلوم فانما هو ساكها . وان عات أسرة الكتب  
 فانما هو ما كها . وان رقمت برود البيان فانما هو جلالها . وان تشعبت  
 فنون الحكم فانما هو أمانها ومالها . واذا انقسمت أمور الممالك فانما هو  
 عصمها وثمانها <sup>(٦)</sup>

وان اجتمعت رعايا السنائع فانما هو امامها المتافع <sup>(٧)</sup> بسواده .  
 وان ذخرت بحار الأفكار فانما هو المستخرج دررها من ظلمات مداده  
 وان وعد اوفى بجلب النفع . وان أوعد اخاف كانما يستمد من النقع <sup>(٨)</sup>  
 هذا وهو لسان الملوك المخاطب . ورسياها <sup>(٩)</sup> لا بكار الفتوح والمخاطب  
 والمنفق في تعمير دولها محمول انفاسه . والمحتمل أمورها الشاقة على  
 عينه ورأسه . والمتيقظ لجهاد أعدائها : والسيف في جفنه <sup>(١٠)</sup> قائم .

- ( ١ ) المهاب العظيم ( ٢ ) : القادمة واحدة : القوادم هي عشر ريشات  
 في مقدم جذع الطائر ( ٣ ) : طلاب معروفه ( ٤ ) : الماسدة ( ٥ ) : الحبر  
 ( ٦ ) : الغيات الذي يقوم بأمرها . ( ٧ ) : الملتف ( ٨ ) : النبار  
 ( ٩ ) : رسولها ( ١٠ ) : غمده

والمجهز لبأسها وكرمها جيشي الحروب والمكارم . والجارى بما أمر  
 الله من العدل والاحسان . والمسود الناصر فكأنما هو عين الدهر  
 انسان . طالما ذب عن حرمها فشد الله أزره . ورفع ذكره . وقام فى  
 المحاماة عن دينها اشعث <sup>(١)</sup> . أغبر . لو اقسم على الله لأبره . وقاتل على  
 البعد والصورم فى القرب . وأوتى من معجزات النبوة نوعا من النصر  
 بالرعب . وبعث جحافل <sup>(٢)</sup> السطور فالقسى <sup>(٣)</sup> دالات . والرماح الفات  
 واللامات لامات <sup>(٤)</sup> . والهزات كواسر الطائر التى تتبع الجحافل .  
 والأثرية عجاجها المحمر من دم الكلى والمفاصل . فهو صاحب فضيلتى  
 العلم والعلم . وصاحب ذيلى الفخار فى الحرب والسلم . لا يعاديه الا من  
 سغه نفسه . ولبس لبسه . وطبع على قلبه . وقل الجدال من غربه <sup>(٥)</sup>  
 وخرج فى وزن المعارضة عن ضربه . وكيف يعادى من اذا كرع <sup>(٦)</sup>  
 فى نفسه قيل انا اعطيناك الكوثر . واذا ذكر شائنة السيف قيل ان  
 شائتك هو الأبر . أقول قولى هذا واستغفر الله من الشرف وخیلائه  
 والفخار وكبريائه . وأتوكل على الله فيما حكم . وأسأله التدبير فيما جرى  
 به القلم . ثم اكتفى بما ذكره من أدواته . وجاس على كرسي دواته  
 متمتلا بقول القائل .

قلم يقل <sup>(٧)</sup> الجيش وهو شرمم والبيض ماسات من الأغمد

(١) : الرجل مغبر الرأس (٢) : جمع جحفل وهو الجيش (٣) : جمع قوس  
 شبه الدالات التى يكتبها القلم بالاقواس (٤) : اللامة : الدرع : وجمعها لامات شبه  
 اللامات التى يكتبها القلم بالدروع . (٥) : حده (٦) : شرب الماء بغمه من غير  
 إناء (٧) : يكسر

وهبت له الآجاء<sup>(١)</sup> حين نشأ بها كرم السيول وصوله الآسعد  
فمنذ ذلك نهض السيف قائما عجلا . وتلمظ<sup>(٢)</sup> أسنانه للقول .  
فرتجلا وقال :

بسم الله الرحمن الرحيم . وأنزلنا اخديده فيه بأس شديد ومناقض  
للناس . وليعلم الله من ينصره ورسله بالغيب ان الله قوى عزيز . اخذ الله  
الذى جعل الجنة تحت ظلال السيوف . وشرع حدها في ذوى العصيان  
فأغصتهم<sup>(٣)</sup> بماء الخوف . وسيد مراتب الذين يقاتلون في سبيله صفة  
كأنهم بانيان مرصوص : وقد مرصوف . واجناب من ورق حديدها .  
الأخضر ثمار نعيمها الدانية اقطوف . وصلى الله على سيدنا محمد هازم  
الألوف . وعلى آله وصحبه الذين طالما يحوايرون الصوارم - بطور  
الصفوف صلاة عاطرة في الأنوف . حالبة بها الاسماع كالشنوف<sup>(٤)</sup> وسلم  
أما بعد : فإن السيف رند الحق الورى<sup>(٥)</sup> وزنده القوى : وحده  
الفارق بين الرشيد والقوى والنجم الهادى الى العز وسبيله . والشعر الياسم  
عن تباشير قوله . به أظهر الله الاسلام وقد جنح خفاء . وجلى شخص  
الدين الختفى وقد جمح جفاء . وأجرى سيوفه بالاباطح . فاما الحق فكث  
وأما الباطل فذهب جفاء<sup>(٦)</sup> وحده اليد الشريفة النبوية وخفته على  
الأقلام بهذه المزية . وأوضعت به للحق منهاجا . واطاعته فى ليالى  
النقع والشبك سراجا وهاجا . وفتحت باب الدين بمصباحه حتى دخل  
(١) : الحصون . (٢) : دارى جوانب انتم استعدادكم الكلام (٣) جعلتهم  
ينصون (٤) : الاقراط على بها الأذان (٥) : كبير الانتقاد (٦) : باطلا

فيه الناس أفعاجا . فهو ذو الرأي العائب . وشهاب العزم الملقب وسماه  
العزالي زينت من آثاره بزيينة السكواك ، وأخذ الذي كانه ماء  
دافق . يخرج عند قطع الاجساد من بين العلب والثرائب . لا تجدد  
آثاره . ولا ينكر قراره . اذا استست<sup>(١)</sup> في الدجى والقعقار . يجمع  
بين الحالتين البأس والسكرم . وبصاغ في طوق الختين قبوا اما طوق  
في نحور الاعداء واما داخل في عرايب أهل النقم . ويحجم به أهواء  
الفن المضاة ويحذف بهمة الجازمة حروف العلة . واذا انحنى في سماء  
القتام بالضرب فقل يسألونك عن الالهة . فهو القوى الاستطاعة الطويل  
العمر إذا قصف سواد في ساعة . فما أولاد بطول الاحسان وما أجل  
ذكره في أخبار المعمرين ومقاتل الفرسان . كأن الغيث في غمده لا طالع  
المنتجع<sup>(٢)</sup> وكأنه زناد يستغنى به إلا أن دفع الدماء شرده المنتجع . كم  
قد مد فأدرك الطلاب . ودعا النصر بإسائه المحرم من اثر الدماء فأجاب .  
وشعبت الدول لقائم نصره المنتظر . وحازت أبسكار الفتوح بحمد  
الذكر<sup>(٣)</sup> وغدت أيامها به ذات حجول<sup>(٤)</sup> معلومة وغرر ، وسدت  
به الظهور . وحدث علائقه في الأمور . واتخذته الملوك حرزا لاساطلتها  
وحصنا على أوطانها وقطانها<sup>(٥)</sup> وجردته على صروف الأقدار في شأنها  
ونذب فأعيت عليه المصالح ، ويأثر للمم<sup>(٦)</sup> فهو على الحقيقة بين  
الهدى والضلال فريق واضح . وأغاث في كل فصل . فهو اما الغمده سعد

(١) : اشتعات (٢) : طالب الكلاء (٣) : القاطع (٤) : حجول جمع حجل  
وهو الخلال «٥» : سكانها «٦» : صفائر الذنوب .

الاخيمية ، واما حامله سعد السعود . واما لضده سعد الذابح . يجلس على رؤس الاعداء قهرا ، ويشرح أبناء الشجاعة قاتلا للقلم ذلك تأويل . ما لم تستطع عليه صبرا . وهل يفاخر من وقف الموت على بابه ، وعرض الحرب الفروس بنابه . وقذفت شياطين القراع <sup>(١)</sup> بشبهه ، ومنح آيات شريفة منها طلوع الشمس من غربه . ومنها ان الله أنشأ برقه فكان للمارد مصرعا وللرائد <sup>(٢)</sup> مرتعا . ومن آياته يريكم البرق خوفا وطمعا . كم اتخذ من جسد طرسا <sup>(٣)</sup> وكتب عليه حرفا لا ينسى . فيه للالباب عبرة . وللاذهان السابحة غمرة <sup>(٤)</sup> بعد غمرة . أقول قولى هذا واستغفر الله العظيم من لفظ يجمع <sup>(٥)</sup> ورأى الى الخصام يجمع . ولسان يحوجه اللدد <sup>(٦)</sup> الى أن يخرج فيخرج . وأتوكل عليه في صد الباطل وصرفه ، وأسأله الاعانة على كل باحث عن حقه بظلفه . ثم اختفى فى بعض الحائل وتمثل بقول القائل :

سأل السيف عن أصل الفخار وفرعه      فأنى رأيت السيف أفصح مقولا  
فلما وعى القلم خطبته الطويلة الطائفة : ونشطته الجليلة الجائلة ، وفهم كذايته وتلويحه . وتعريضه بلذم وتصريحه . وتعديله فى الحديث وتجزئته : استغاث باللفظ النصير . واحتد وما أدراك ما حدة القصير وقام فى دواته وقعد . واضطرب فى وجه القرطاس وارتعد . وعدل الى السب المصرح ورأى أنه ان سكنت تكام ولكن باقواه الجراح

«٦» : الحرب : «٢» : الذى يطلب المرعى «٣» : صحيفة «٤» : شعرة

«٥» : يتعدى الحد «٦» الخصومة

فأنحرف إلى السيف وقيل .

أيها المعتز بطبعه . المغتر بلعمه . الناقض حبل الانس بقطعه . التاسخ بهجيره من ظلال العيش فياً <sup>(١)</sup> السراب الذي يحسبه الظمان ماء حتى إذا جاءه لم يجده شيئاً . الحبيس الذي طامأ عادت عليه عوائد شره الكمين الأبلّيس الذي لو أمر لي بالسجود لقال خفتني من نار وخلقته من طين اتعرض بسبي . وتعرض لمكائد حربى . ألتست ذا الخدع البالغة والحرب خدعة . والمنى النافعة ولاخير فيمن لا تبغى الا انام نفعه . ألتست المسود الأحق بقول القائل .

نفس عصام سودت عصاماً وعلمته الجود والاقداما  
أفقاخرنى وأنا للوصل وأنت للقطع . وأنا للعتاء وأنت للنع .  
وأنا للصاح وأنت للضراب . وأنا للعمارة وأنت للخراب . وأنا للمعر  
وأنت المدمر . وأنت المقلد وأنا صاحب التقليد . وأنت العايب وأنا  
المجود <sup>(٢)</sup> ومن أولى من القلم بالتجويد . فما أقبح شبيهك وما أشنع يوماً  
نرى فيه العيون وجهك . أعلى مثلى يشق القول ويرفع الصوت والوصول  
وأنا ذو اللفظ المسكين . وأنت ممن دخل تحت قوله تعالى « أو من  
ينشأ في الحاية وهو في الخصام غير مبين » فقد تعديت حدك . وطلبت  
مالم تبلغ به جهدك هيئات أنا المنتصب لمصالح الدول . وأنت في الغمد  
طريح ، والمتعب في تمهيدها وأنت غافل مستريح ، والساھر وقد مهد  
لك في الغمد منزعج والجالس عن يمين الملك وأنت عن يساره . فأي

الحالتين أرفع. والساعى في تدبير حل القوم، والمنى لنفعهم العمر إذا كن.  
نفعك يوماً أو بعض يوم. فاقطع عنك أسباب المفخرة. واستر أنيابك  
عند المكاشرة فما يحسن بالصامت محاوره المصيح. والله يعلم المفسد من  
المصاح. على أنه لا ينكر لملك التصدى. ولا يستغرب منه على مثلى  
التعدي. ما أنا أول من أطاع البارى وتجرت عليه ومددت يد العدوان  
إليه. أو لست الذى قيل فيه

شيخ يرى الصلوات الخمس نافلة ويستحل دم الخجاش فى الحرم  
قد سلبت الرحمة وانما يرحم الله من عباده الرحماء. وجنبت القسوة.  
فكم هيجت سبة<sup>(١)</sup> جهراء وأثرت دهما. وخشت<sup>(٢)</sup> الوجود وكيف  
لا وأنت كالعظم كونا<sup>(٣)</sup> وقطعت اللدات ولم لا وأنت كالعصع لونا  
أين بطشك من حلمى. وجعلك من علمى. وجسمك من جسمى.  
شتان ما بين جسم صبيغ من ذهب وذات جسمى وجسم صبيغ من بهق<sup>(٤)</sup>

أين عينك الزرقاء من عبنى الكحيلية. وزؤيتك الشنعاء من رؤيتى  
الحيلة. أين لور الشيب من لون الشباب وأين بدير. الأعداء من رسول  
الاحباب. هذا وكم أكلت الأكباد غبطة وحملت الاضغاث قيظاً<sup>(٥)</sup>  
وشكوت الصدا فسقيت والسكن بشواطىء من نار وأخنت عليك  
الأيام حتى اتعمل بأبعاضك<sup>(٦)</sup> الحمار. ولولا تعرضك الى لما وقعت فى  
الملق. ولولا إساءاتك لما كنت تصقل فى كل وقت. فدع عنك هذا

«١» عاراً «٢» جرحت «٣» حلقة وهياة «٤» بياض يعترى الجلد يشبه البرص  
وليس منه (٥) شدة الحر ٦ : اجزائك

الفخر . ونأمل وصفي إذا كشف عك الغطاء فبصرتك اليوم حديد .  
وافهم قول ابن الرومي .

ان يخدم القلم السيف الذي خصعت له الرقاب ودانت خوفه الأمم  
ظلمت والموت لا شيء بعدله مازال ينبع ما يجري به القلم  
بذا قضى الله في الأقدام إذ برئت أن السيوف لها مذاره قتت خدم  
فعند ذلك وثب السيف على قدمه : وكاد الغضب يخرج به عن  
جلده وقال .

أيها المتطاول على قصره : والمشي على طريق غمره . والمتعرض  
منى إلى الدمار . والمجرح شبي فبو كما تقول العامة ذنبه قش ويحترس  
بأنار . لقد شعرت عن ساقك حتى انغرفت القمرات <sup>(١)</sup> وأتعبت نفسك  
فيما لا تدرك الى أن أذهبها التعب حمرات . أولست الذي طالما راعش  
السيف نايبة عطفك <sup>(٢)</sup> وبكس للخدمة رأسك وطرفك . وأمر  
بعض رعيته وهو السكس فزطع قفاك . وشق أنفك . ورفعك في  
مهمات خاملة وحطك . وجذبت للاستعمال وقطعتك . فليت شعري  
كيف جدرت وعبست على مثل وبسرت <sup>(٣)</sup> وأنت السوق وأنا  
المالك . وأنا الصادق وأنت المؤففك . وأنت اصون الخطام ، وأنا  
اصون الممالك . وأنت لحفظ المراع وأنا لحفظ المسالك . وأنت للفلاحة  
وأنا للفلاح وأنت حاطب الليل <sup>(٤)</sup> من قسه . وأنا ساري الصباح . وأنا

(١) الشدائد (٢) عطف كل شيء جانبه ٣ بمعنى عدوت ٤ يقال لمن

الباصر ، وأنت الأرمـد . وأنا المخدم الإبيض وأنت الخادم الاسود .  
وأقسم بن صير في قبضتي أنواع اليمن <sup>(١)</sup> المسخرة . وجعل في شخصك  
وشخصي كقوله تعالى « وجعلنا الليل والنهار آيتين فمحونا آية الليل  
وجعلنا آية النهار مبصرة » إنك عن بلوغ قدوى لاذل رتبة ، وعن  
برى كفى لاخيب طلبه فأتى لأنكر قول بعض أربابك حيث قالوا

أف لرزق الكتبة أف له ما أصعبه

يرتشف الرزق به من شق تلك القصبه

ياقلما يرفع في الطرس لوجهي ذنبه

ما أعرف المسكين الا كتيباً ذا متربه

إن عاينت الديوان وقعت في الحساب والعذاب ، أو البلاغة سحرت  
وبالغت فانت ساحر كذاب ، أو نفرت بتقييد العلوم فمالك منها سوى  
لمحة الطرف . أو برقم المصاحف فأنتك تعبد الله على حرف ، أو جمعت  
عملاً فانتا جمعك للتكسير . أو رفعت الى طرفك رجع البصر خاسئاً  
وهو حسير ، وهى أنت في الدول الاخيال تكتفى بهم بطيفه أو أصبع  
يلحق <sup>(٢)</sup> بها الرزق إذا أكل الضارب بقائم سيفه . وساع على رأسه  
قل ما أجدى . وسار ربما أعطى قليلاً وأكدى ثم وقف وأكدى أين  
أنت من حظى الاسنى وكفى الاثنى . وما خصصت به من الجوهر  
الفرد اذا عجزت أنت عن العرض الاذنى كم برزت فأنغيت في مهمة  
وكم خرجت من دوائك لتساير سيئة فخرجت كما قيل من ظلمة الى

ظلمة ؛ وهب انك كما قلت مفتوق اللسان - جرى الجنان . مداحل (١)  
 بمخلبك بين ذوى الاقتناص ؛ معدود من شياطين الدول وأنت في  
 الطرس والنقس (٢) بين بناء وغواص ، فلو جريت خافي إلى أن تحنى (٣)  
 وصحت بصيرك الى أن تحفت وتحنى ؛ فإ كنت منى الا بمنزلة  
 المدره (٤) من السماك الرامح والبعة على تيار الخضم الطافح فلا تعد  
 نفسك بمعجزى فانك ممن يمين (٥) ولا تحاف لها أن تبلغ مدى  
 فليس لمخضوب البنان يمين ومن صلاح نجمك أن تعترف بفضل الاكبر  
 وتؤمن بمعجزتى التى بعثت منك الى الاسود والاحمر لتستوجب حقاً  
 وتسلم من نار حر تاطى لا يصلها الا الاشقى وان لم يتضح لرأيتك الا  
 الاعمار وأبت حصائد اسانك الا أن توقعك فى النار فلا رعى الله .  
 عزائمك القاصرة ولا جمع عقارب ليل نفسك التى ان عادت فأن نعال  
 السيوف لها حاضرة ثم قطع الكلام وتمثل بقول أبى تمام

السيوف أصدق أبناء من الكتب      فى حده الحديدين الجد واللعب .  
 بيض الصفائح لاسود تصحائف فى      متونهن جلاء الشك والريب .  
 فلما تحقق تحريف القلم حرجه وفهم مقدار الغيظ الذى أخرجه  
 وسمع هذه المقالة التى يقطر من جوانبها الدم ورأى أنه هو البادى بهذه  
 المناقشة ؛ والبادى أظلم رجع الى خداعه وتنحى عن طريق غراعه وعلم  
 أن الدهر دهره . والقدر على حكم الوقت قدره وانه أحق بقول القائل

(١) : مخادع (٢) : الورق والمبر (٣) : حنى رقت قدمه أو حافره من  
 كثر المشى (٤) : قطعة من الطين «٥١» : يكذب

حُبها معرب ولعجب من ذا . . ان اعراب غيرها مأجون  
فالتفت اليه وقال :

أيها الماتمب في قدحه واخراج عما نسب اليه من صفحه ماهذه  
الزيادة في السباب والتطفيف<sup>(١)</sup> في كين الجواب و أين علم الشيوخ  
عند جبل الشباب أما كان الاحسن بك أن تنزل هذا الرفث<sup>(٢)</sup> وتعلم أخاك على  
الشعب وتحمي كما زعمت أنك السيد وتزكو على الغيظ كما يزكو على النار الجيد أما  
تعلم اني معك في تشييد الممالك ورفيقك فيما تسلكه لنفعها من المسالك  
أما أنا وأنت للملك كليدين وفي نشييده كالأر كنين الاشدين وما أرا لـ  
عبتي في الاكثر الا بتحول جسمي الذي ليس خلقه على وضعفه  
الذي ليس أمر دالي على أن أشبه الخصور أعفها وأقوى الجفون أضعنها  
. واز كن السمات أعما وأدفعها ، وهذه سادات العرب . تعد ذلك من  
. فضلها الأظهر . وحسنها الأشهر . ولو أنك تقول بالقصاحة . وتقف  
في هذه الساحة . لا سمعتك من أشعارهم . واتحفتك بتأ يهخيرون به من  
آثارهم . وكذلك عيبك سواد خلقتي التي أ كسبها الحب حليلة صبغت  
صبغة حب القلوب والحدق . فيالله . ويل للحجر الأسود من هذه الحاجة  
البائرة . والسكره الخادمة . وعلى هذه النسبة ما عبثني به من فقر  
الأنبياء . وذل الخدك . على أن اطلاقات معروف في معروفة . وسطوات  
أمرى في وحود الاعناء المكشوفة مكشوفة . فاستغفر الله مما فرط  
في مقالك . والتفويض من عوائد احتمالك . فلا تشمت بنا الأضداد .

ولا تساط بفرقتنا المفسدين في الأرض أن الله لا يحب الفساد. واغضض  
الآن من خيلائك بعض هذا الغض ولا أشك أني قسيمك ولو قيل لك  
ياد اود إننا جعلناك خليفة في الأرض. وأن أبيت إلا أن تهدد وتجرد الشغب  
وتجدد. فاذكر محنا من اليد الشريفة السلطانية. الملكية المؤيدة.  
أيد الله نعمها. وجازى بالاحسان شيمها. وأيقظ في الآجال والآمال سيفها  
وقلمها. ولا عطل مشاهد المدح من أنسها. ولا أخل فرائض البأس والكرام  
من قيام خمسها<sup>(١)</sup> فاقسم بمن بأسه بالليل وما وسق. ومن يثمر طلعته  
بالقمر اذا انسق. لو تجاوز الأسد والظباء بتلك اليد لوردا بالأمن في  
منهل. ورتعا في روض لا يجهل. ولو لجأ إليها النهار لما راعه بمشيئة  
الله الليل بزجر. أو الليل لما غلب على خيطه الاسود الخيط الأبيض من  
الفجر. وعلى ذلك فما ينبغي لنا بين تلك الأنامل غير سلوك الأدب. والمعاوضة  
على نحو الأزمات والنوب. والاستقامة على الحق ولا عوج. والحديث  
من تلك الراحة عن البحر ولا هرج. هذه نصب حتى إليك والدين النصيحة  
والله تعالى يطاعك على معاني الرشد الصريحة. ويجعل بينك وبين ألقى حجبا  
مستورا. وينسبك ما تقدم من القول وكان ذلك في الكتاب مسطورا

فعند ذلك نكس السيف طرفه وقبل خديعة القلم قائلا :

لأمر ما جدع قصير أنفه وأمسك عن المشاغبة خيفة الزلل فان  
السيوف معروفة بالخال ثم قال :

أيها الضيف الجبار البازغ في ليل المداد نجماً وكم في النجوم غرار. لقد

تظلمت من أمر أنت البادى بظلامه وتسورت<sup>(١)</sup> إلى فتح باب انت السابق الى  
فتح ختمه. وقد فهمت الآن ماذا كرت من أمر اليد الشريفة. ونعم ماذا كرت  
وأحسن بما أثرت. وما انسانيه إلا الشيطان أن أذكره وقد تغالفت عن  
قولك الاحسن. وردتلك إلى أمك الدواة كي تقرر عينها ولا تحزن. وسألت  
الله تعالى أن يزيد عاين تلك اليد العالية تمام على الذى أحسن فانها اليد التى  
لواثر التقبيل فى يد منعم لها براجم<sup>(٢)</sup> كفها التقبيل  
والراحة التى

تسعى القلوب لغوها ولغيتها فيجيبه التأمين والتأميل  
والأنامل التى علمها الله بالسيف والقلم ، ومكنها من رتبتى العلم  
والعمل ؛ ودارك بكرمها آمال العفاة بعد أن ، ولا ، ولم . ولولا أن هذا  
المضمار يضيق عن وصفه السابق الى غاية الخصل . ومجده الذى اذاجر  
ذيله ودّ الفضل . لو تمسك منه بالفضل لاطأت آلا ن فى ذكر مجدها  
الاوضح . وانصحت فى مدحها : ولا ينكر لمنها ان انطلقت الصامت  
فافصح ثم انك بعد ماتقدم من القول المزيّد . والمجادلة التى عز أمرها  
على الحديد ، اقررت أنت اتنا لأمك كالأيدى ولم تقرأنا اليعين ، وفى  
آفاقه كالقمرين . ولم تذكر أينا الوضاحة الجبين ، وما يشفى ضناى ويروى  
صدى الا أن يحكم بيننا من لا يرد حكمه . ولا يتهم فهمه ، فيظهر أينا  
المفضول من الفاضل والمخذول من الخاذل ، ويقصر عن القول المناظر  
ويستريح المناصل . وقد رأيت أن يحكم بيننا المقام الاعظم الذى أثرت

الى يده الشريفة. وتوسلت بحاسنها اللطيفة : فانه مالك زماننا. ومضى  
 غمامنا<sup>(١)</sup> ومصرف كلامنا. وحامل أعبائنا الذي ماغوى للهوى. وصاحب  
 أمرنا ونهينا : والله ماضل صاحبكم وماغوى : ليفصل الأمر بحكمه :  
 ويقدمنا الى مجاسه الشريف فيحكم بيننا بعامه : فقدم خيرة الله على ذلك  
 الاشتراط وقل بهد تقبيننا الارض له فى ذلك البساط : خصيان بغى  
 بعضنا على بعض فاحكم بيننا بالحق ولا نشطط واهدنا الى سواء الصراط.  
 فنشط انقم فرحا : ومشى فى أرض الطرس مرحا وطرب لهذا الجواب  
 وخر راكعا وأتاب وقال سمعا وطاعة وشكراً لله على هذه الساعة ...  
 «يا برد ذاك الذى قالت على كبدي» الآن ظهر ماتبعيان . وقضى الأمر  
 الذى فيه تستفتيان : وحكم بيننا الرأى المنير وبنانا بحقيقة الأمر ولا  
 ينبئك مثل خبير : ثم تفاصلا على ذلك وتراضيا على ما يحكم به المالك :  
 وكانوا أحق بها وأهلها . وانتبه المملوك من سنة فسكره . وطالع بما  
 احتاج سوا هذه الليلة فى سره والله تعالى يديم أيام مولانا الساجان التى  
 هى نظام المفاخر : ومقام المآثر . وغوث الشاكرى . وغياث الشاكر .  
 ويمنع بظلال مقامه الذى لا تنكسر الايام مقدار ماهو جابر ولا تجبر  
 ماهو كلسر ان شاء الله تعالى

## المحاضرة الثانية

بين الترجس والورد

للاشيخ الأديب العلامة أبي الحسن علي بن محمد المارديني

قال الشيخ:

الحمد لله الذي أنبت في رياض<sup>(١)</sup> اخلدود وردة الخجل . وزين  
أغصان القدود بترجس حسن المقل . وأوضح لذوى الادب سبيل البلاغة  
فاتضح . واستجأوا من وجوه المعاني عيون المالح . والصلاة والسلام على  
سيدنا محمد الفارق بين الشك واليقين . يقول غير متابس وعلى الآل  
والاصحاب ما خجلت خدود الورد من لغازل عيون الترجس وبعد :  
فاما كن الورد والترجس من أحسن الأزهار وصفا . وألطفها شكلا  
وأطيبها عرفا<sup>(٢)</sup> وقد اختلفا بينهما في التفضيل . وأيهما اذا حضر كان  
ليبت البسط تكميل . مثاتهما كالحصين في المناظرة واستنطقت لسان  
حالمها على سبيل المحاضرة فقال الورد .

الحمد لله الذي أنزل في محكم القرآن « فاذا انشقت السماء فكانت وردة  
كدهان » والصلاة والسلام على نبيه محمد المبعوث الى الاسود والاحمر  
الذي نسخ بشرعته البيضاء ملة بنى الاصفر . وبعد فان الله تعالى فضاني  
على سائر الزهر بأرفع المراتب . فوجب على شكر نعمته وشكر النعم  
واجب . فبي تتجمل المجالس والمحافل . كفا في الله عين حسودى فاروض

ما كى . والزهر جنودى . وما فيهم من فرح فى اعلامى السلطانية  
وكيف لا يطيعوننى وشوكتى فيهم قوية

فازورت احدات النرجس وقام على ساقه فى الجباس وقل :

اقسم بمن انزل فى كتابه المبين . صفراء فافع لونها تسر الناظرين .  
وحق محمد الحمود الذى أوحى اليه قتل أصحاب الاخدود<sup>(١)</sup> . لقد  
مدحت نفسك بالكمال مع نقصك . وما جررت البار الا الى قرصك .  
أتعيرنى بالاصفرار وهو لون التبر<sup>(٢)</sup> اذا انسبك . وتفتخر على بالاحمرار  
فما احمر ك . فتأدب فى مقالك . واذكر سرعة زوالك . واحفظ حرمتك  
والا كسرت شوكتك .

فقل الورد :

ويلك ما أقوى عينك وأكثر مينك<sup>(٣)</sup> أتجعل مقامك متباى  
وأنت من بعض خدائى ؛ ولو لم تكن قايل الحرمة ما كنت جالسا وأنت  
واقف فى الخدمة . ألا كمثلى حسن منظر ونخب . أما سمعت أن الحسن  
أحمر وان غير تى يقصر مدتى فقه استبنت عنى بخايفتى ولم يزل جمال  
المقامات . ومن خاف مثله مامات . أتحسب محاسنى مثل حاسنك متناهية  
وكيف ينقطع عملى ولى صدقة جارية ، فشتان بينى وبينك ؛ وان لم تنته  
عن جدالى قلعت بشوكتى عينك وانشد لسان حاله شعرا :

لجمال وجهى لشخص الأبعصار      ولعز مجدى تخضع الازهار  
لى بهجة وردية فى وجنتى      ولها من ورق الجديد عذار

« ١ » الاخدود حفرة مستطيلة « ٢ » التبر : الذهب قبل الثرب « ٣ » مينك : كذبك

وملابسى من سندس فتق الشذا<sup>(١)</sup> أكمامها فانفضت الازرار  
فكأننى هذا الحبيب اذا بدا نشوان<sup>(٢)</sup> قد دارت عليه عقار  
لاغرو از صرف المحب على حيا ة فكم فى وجنتى دينار  
حرى غدا لذوى الخلاعة آمنة من حوله تتخطف الابصار  
ولى المهابة والبهاء وأنت من حسد وغيظ قد علاك صفار  
مأشأتى قصر الزمان ولا يرى لك فى لياليك الطوال فغار  
أمكن ايامى سرور كلها وكذلك أيام السرور قصار  
فقال الترجس :

يا قليل المودة . ويا قصير المدة . أين العيون من الخدود ؟  
وأين الجاني من الودود ؟ أنا أوفى بميثاقى ومن يزرني أجاسه على  
أحداق . فيقول لي من أفضت عليه السرور فيضا . لقد أكرمت  
ضيفك . فعليك الراية البيضاء . وأنت طالما جنى شوكتك على من جناك  
فزقت عذاب النار . ذلك بما كسبت يداك . سرقت لون الحبيب .  
وأسترت بالورق فقطعوك والقطع حد من سرق . واستقطر وادمعك  
واذا قوك الحرق . وقيل لتركن طبعا عن طبق . وأى فخر فى احمرارك  
الشريق<sup>(٣)</sup> وكم بين التبر والعقيق . فلا تبهرج زيفك على خالص  
الاجين<sup>(٤)</sup> وارجع عن المناظرة فاجئتك الا بعين هذا ولى فى السبق

«١» الشذا: الرائحة الطيبة «٢» نشوان: سكران

«٣» يريد الاحمرار الذى يخالطه شئ من الصفرة فلا يكون خالصا الى حمرة  
ولا الى صفرة «٤» اللجين: القضة

قصبات . وكم جلوت صداع القلب بطيب النفحات . واذا وفد جيش  
الزهر فلي في طلائعه عيون . والسابقون السابقون . اولئك المقربون  
وانشد .

فقت الزهور جميعها بتقدمي	فانا المقيم على الوفا يامتحنى
أدعو النداءى للعسرة والهنا	وكما علمت شمائلى وتكرمى
وأق الجايس بناظرى وأروقه	حسننا وساقى فى يديه ومعصى
واغض طرفى از خلا بحبيبه	وأصون سر العاشق المتكتم
واذا غفا الخبواب كنت لحفظه	خوفا عليه من الديب الخجرم
واغازل الاجفان وهى نواعس	والى تشبيه اللواحق ينتمى
وترى حجيج اللهو حولى طائفا	وجميع أياى كيوم الموسم
أين العيون من الحدود نفاسة	لولا فساد قياس من لم يعلم
فافهم وكن عن ربتى متأخرا	واعلم بأن الفضل للمتقدم
فأحمر خد الورد والتهب .	وظهرت فى وجهه صورة الغضب وقال

ياقوى العين . ويالون اللجين ، خل عنك الحماقة ولا تدخل فى  
باب مالك به طاقة ، فأقد استحققت المقت . ولا أبالى بك ولو برقت  
كيف تفاخر بصفارك حمرة الحدود ، ومن أين لبياض أجفانك المغازلة  
للعيون السود : اتناظر بعماشك <sup>(١)</sup> عيون الملاح . ما أنت يا عيون  
الترجس إلا وقاح ، أتعيرنى بحسن الابتلاء وهو الأفضل ، وقد قال  
صلى الله عليه وسلم « نحن معاشر الانبياء أشد الناس بلاء » الا مثل

قالاً مثل طالما ابتليت فصبرت ، وشكوت حالى بل شكرت ، أبيت  
 بزفرة لا تحمد ، وادمعى تتحدر ، وانفاسى تتصعد . احبس بلا ذنب .  
 واعصر فتجرى دموعى وماهى الا مهجة تذوب فتقطر ، وماضى ابراهيم  
 القاءه فى نار النمرود ، ولا شان يوسف سجنه مع فضله المشهود . مع  
 انى طالما لثمت الثغور والاعناق ، وفزت بالشم والضم والعناق ، زكأمنى  
 الاصل والفرع . ولا انزل بواد غير ذى زرع . واقسم بيدى حسننى وتسبيح  
 أوراقى . وسموى عن مراعاة التطير <sup>(١)</sup> بتوجيه طباقى . ما أنت مجانىسى  
 فى المقابلة ، ولا موازنى فى المشاكلة . ولا لاحق فى الطى والنشر : وأنا  
 سيد زهر الربيع ولا فخر ، فلا تطل الشقاق والنفاق ؛ لا بد لك من  
 الوقوف فى خدمتى ، ولو قامت الحرب على ساق . وأى فضل لك فى التقديم  
 وكم بين الحبيب والكليم <sup>(٢)</sup> وان أردت كشف التابيس <sup>(٣)</sup> . فتفكر  
 فى فضل آدم على ابليس . وكم بين الشمس والنجوم . مامنا إلاله مقام  
 معلوم ، وهل انت الا من بعض جنودى . والمبشرين بورودى ، وأنا  
 هنك بالفضل أولى . ولا آخرة خير لك من الاولى وانشد

لم يزدك التقديم فى الفضل شيئاً وانا ما انتقصت بالتأخير  
 بيننا فى القياس فرق لطيف مثل ما بين يوسف والبشير <sup>(٤)</sup>

نحذق انترجس وحولى . ورفع رأسه بعد أن أطرق وقال :

افتخرت بآثارك فايست العين كلاثر . وان كنت مباشر الثغور

« ١ » التطير : التشاؤم (٢) الحبيب والكليم : يريد سيدنا محمد وسيدنا موسى  
 عليهما السلام (٣) التلبس التخليط أى ان اردت الحقيقة (٤) يريد بالبشير

فانا الى حسن النظر : مع انهم ارضعوا بك في النسيير . وما عصروك  
 الا عن ذنب كبير . ولو لم تكن من المتمردين الانجاس ما حبسوك في  
 قفاس النحاس . انت في افتخارك كما قالت الحكياء . انف في الماء واست  
 في السماء . تتطفل على الموائد . ولا تصبر على طعام واحد . واقسم بقدي  
 الرشيق ولوني الشريق <sup>(١)</sup> وبياض صحائف . واخضرار سواني . لئن لم  
 تصن بهجتك المسبوكة . وتستر فضائحك المهتوكة . لاقطعن طرفك  
 المسلوكة . واجعلن حرفتك متروكة . ولا اترك لك في عصية الازهار  
 شوكة . واذيقك عذاب الهون . اتعينني وكلك عيوب وكل عيون . أنا  
 طبعي الوفاء . وانت طبعك الغدر . وأنا أول من تنشق عنه الأرض .  
 من الزهر ولا فخر . ولولا خشية التطويل عدت معائبك على التفصيل  
 ولكن شيمتي غض الطرف في المجاس . وما أحسن الغض من الترجس  
 وان تشبهت بالشمس انا بكسوفك شملت . وان كنت من السيارة  
 فأتى من النجوم الثوابت : وشتان بين طالع وأقل . وكم بين مقيم  
 وراحل . وان لم ترجع الى السكينة والوقار لأريك النجوم بالنهار . أين  
 فيضان الزمرد من شوك القتاد <sup>(٢)</sup> وكم بين مريد ومراد : واقسم بمن  
 زين السماء بزيينة الكواكب . ان لم ترجع لأرمينك بشهاب ثاقب .  
 واساطع عليك رجوم نجومى واقول مضمنا قول ابن الرومي وانشد  
 عجبت للورد اذ وفي بناظره وزاد في تقوله عجباً وفي شططه  
 يبدو وطياته من حول حمرته كصرم بغل وباقي الروث <sup>(٣)</sup> في وسطه

(١) الشريق: الحسن المشرق (٢) القتاد: شجر صلب له شوك كالابر (٣) الروث: الزبل

فخجل خد الورد حتى كاله من الطل<sup>(١)</sup> العرق . وكاد خوف  
الفضيحة يتستر بالورق . ثم انه استشاط كمن اطلق من عقال . وسطا  
على الترجس بشوكه وقال .

يانفاضة المحافل . ولفاظه المزابل . كم بين مهتوك وممسون .  
ومتروك ومخزون . فجعل القضية انك راجل وأنا فارس . وتقوم في  
الخدمة وأنا جالس . ولولا فجورك وقوة الحدة ماجئت زاحني في الطبقة  
فقال الترجس :

أنا عيون المجالس . وشموع المجالس . وانيس النديم وقد خلقني الله  
في احسن تقويم . من أين لك لطف ودلالى . وقد فانك ليلى واعتدالى  
وبى تشبه عين الحبيب فاعلم . ولأجل عين الف عين تكرم وكثيرا  
بينك وبينى . وان عدت الى مثلها سقطت من عيني  
فقال الورد :

والذى خاق الانسان من علق . والبس الخد حلة الشفق وخرج<sup>(٢)</sup>  
الوجنات بحمرة الخجل . ودبح بالتوريد مواقع القبل . لقد جرت في  
القول حدا . ولقد جئت شيئا اذا . تريد أن تميز نفسك بتقويمها . وانما  
الاعمال بخواتيمها . اناخذ الحبيب نصيبى . والراح يتلمس ويتمسك  
بذيل طيبي . أتشك في أن أحسن صفات المدام الوردية . لقد تفتت  
قلبي من عينك القوية . أتروم تغطى فضلى بغضا منك وسخطا . اما  
سمعت في الامثال أن الشمس ماتت غطى وانشد

أنا والراح للأرواح راحه      وكم في قبض ساق بسط وراحه  
أتمنى عن عيوبك اذ تراني      بعين النقص ماذا الا وقاحه  
فقال الترجمس :

والذي زين العيون بالدعج<sup>(١)</sup> وارساها في فترة الاجفان الى المهج  
وقنصل الانسان بالعين والعين بالانسان . وكحل بفنون السحر فتور  
الاجفان . ان لم ترجع غنى لاجردن سيفي من جفني واطيح رأسك عند  
قدمك واخضبك بدمك ومن أنت في البين وقد أصبح فضلي عليك فرض  
عن اتحاربي وجيادى السوابق . وتناظرني ونواظرى أحداق الخدائق  
وفي فنور اجفاني من السحر فتون . أتشك في أن الملاحه في العيون وانشد  
أنا ما بين أصحابي بعين      وفضل راجح والورد دوني  
وفي من الملاحه كل فن      بدبع والملاحه في العيون  
فقال الورد :

أين السبل من المعتنع . وكم بين المتفرق والمجتمع . انت تبذل نفسك  
فتهان . وأنا اعز بصيوني<sup>(٢)</sup> عن ملامسة الندمان . وانت رقيب على  
العشاق في المجالس الطيبة . واذا رميتهم بعينك يقولون ماذا الا مصيبة  
أنا ذو الوجه الاقر . واخذ الا زهر . واذا تأملت عيونك اذا هي بالساهرة  
كيف تناظرني ولى وجوه يومئذ ناضرة . الى ربها ناظرة . وانت قد

(١) الدعج : سعة العين مع سوادها . أو شدة سوادها مع شدة بياضها

(٢) أى انى عزيز الجانب لأنى أصون نفسي عن ملامسة الندمان وانت تبذل

ضربت عليك الذلة . وما اصفر ارك الالعه .

فقال النرجس :

يا قاتيل الوفاء : ويا كثير الجفاء . الم تعلم ان التخايق بالصفرة من امارات النصرة . وقال جماعة من الحكماء ان من أنحس الاشكال الحمرة . فقال الورد .

هذا لوني مذكنت في أحشاء الكلام مضغة . صبغة الله ومن أحسن من الله صبغة .

فقال النرجس : وهذا فضلي من الشواهد .

فقال الورد : ما يصفر منا الا الخالد .

فقال النرجس : لم تزل عين كل شيء أحسنه .

فقال الورد : لا تستوى السيئة ولا الحسنة .

فقال النرجس : ذهب منك الحجة . واتضح لي المحبة . فانا على المقدور ولي الفضل الاعمده يحضوري في مقام المقر الشهابي احمد . وأنا المؤيد بفضل ظاهري لا يخفى يحضوري في حضرة مولانا قاضي القضاة الحنفى .

فقال الورد . وهذا مما يؤيد كلامي . ويرفع في الفخر مقامي . فكم بلغت بحضرة الخدم مقصودي ولم يزل الى المنهل العذب ورودى  
قال الراوى : فما رأيت كلا منهما قد جاء في حجة بالبرهان والدليل ولم يتضح لي أيهما أحرى بالتفضيل . وضائق علي في الفرق بينهما المسالك ورأيت مالكي بالمدينة فلم يحز لي افقي وفي المدينة ملاك . لانه فريد

خصره في عامه وآدابه . وهو الذي يفضل ينمنا بفضل خطابه . كيف  
لا وهو شهاب له في ذلك المعالي ارفع المراتب . ومن يسترق السمع  
يتبعه شهاب ثاقب

شهاب رقى بالسعد في ذلك العلي وعاد بفضل منه والعود احمد  
فن شافعي والوجد في قالب ثابت سوى مالكي كنز الفضائل احمد  
وما أنا في اهداء هذه النبهة اليه . وعرض بفضاعتي المزجاة (١)  
عليه . الا لمن اهدى الى البحر قطرة . أو أنحف الروض بزهرة . وهو  
ذو الصفات التي فاقت على الراح والحبيب رقة ونظماً . وناظرت فعل  
المدام فكانت افعالها أسماً . فقات لله در من سجع . ما افصح لسانه ،  
واباغ بيانه . فاقدر احرز قصبات السبق في ميدان الكلام واتى بما يعجز  
عنه الفضل والنظام



## المحاوراة الثالثة

بين القنديل والشمعدان

للمولى الفاضل البارع تاج الدين عبد الباقي بن عبد المجيد اليماني

ابتدأها بأن قال

الحمد لله الذي انار حالك الضاماء، بأنوار بدر السماء، وحنى جيدها بعقود  
النجوم، وحرس مشيدها بسهام الرجيم وجعلها عبرة للاستبصار،  
ونزهة للابصار. غشاؤها لازورد مكلل بنضار<sup>(١)</sup> أو أقاحى<sup>(٢)</sup> جميلة  
تفتحت فيها أزوار الازهار. تهدي السارى بسواريهما، وتررى بالدر  
أنوار داريها. كرع<sup>(٣)</sup> في نهر مجرتها النسران. ورفع في مراعى  
رياضها الفرقدان

احمده على نعمه التي لا يقوم بشكرها لسان. ولا يؤدى واجب  
حقها انسان حمداً يجاب الى الخامد أنواع الاحسان. ويسوق الى  
الشاكرك ركائب الخيرات احسان. وأصلى وأسلم على سيدنا محمد الذي أنار  
الله بوجوده ظلمة الوجود، واظهر بظهوره أفعال الركوع والسجود صلى  
الله عليه وعلى آله الوافين بالعهود. وعلى أصحابه اهل الافعال والجلود  
صلاة وسلاماً دائماً الى اليوم الموعود

وبعد فإن فنون الآداب كثيرة الشعوب<sup>(٤)</sup> متباينة الأسلوب،

(١) الذهب (٢) جمع الباقحوان. وهو البابونج نبات طيب الريح حواله ورق  
ابيض ووسطه اصفر (٣) السكرع : الشرب بالقلم بالاستعمال يد او اناء  
(٤) الشعوب: التناريخ

طلما تلاعب الأديب بفنونها بين جد ومجون ، وكيف لا والحديث ذو شجون ، وكنت بحمد الله ممن هو قادر على إبراز ملاح الأدب . وعلى اظهار لطائف لغة العرب . فتمثل في خاطري المفاخرة بين الشمعدان والقنديل ، ولا بد من إبراز المفاخرة بينهما في أحسن تشيل . لأنهما آلتا نور ، وندى سرور طلما مزقا جلباب الدجى باضوائهما ، وحسما مادة الضلمة بانوارهما ، وطلعا في سماء المجالس بدورا ، واخجلا نور الرياض لما اصدرنا من جوهرها نورا . سما كل واحد منهما الى أنه الأصل . وان بمدحه يحسن الفصل والوصل ، وانه الجوهرة اليتيمة والبذرة <sup>(١)</sup> التي ليست لها قيمة ؛ سارت بحاسنه ركائب الركبان . ونظمت في جيد مجده قلائد العقيان ، فاحببت أن أنظمهما في ميدان المناظرة . ليعرّز كل واحد منهما خصائصه الواضحة ، ويظهر نقائص صاحبه الفاضحة ؛ وليتسّم غارب <sup>(٢)</sup> الاستحقاق بالفضيلة ؛ ويؤكد في تقرير فضائله الراجعة دليله ؛ مع انه لا تقبل الدعاوى الا بالبرهان ولعمري لقد قيل قدما :

من تحلى بغير ماهو فيه فضحته شواهد الامتحان

(١) في الاصل الكمية العظيمة من المال . أو عشرة آلاف درهم والمراد هنا الشيء النفيس (٢) ما يزين السنام والعنق

فأتلع<sup>(١)</sup> الشمعدان جيده للمطاولة ؛ وعرض سمهريه<sup>(٢)</sup> اللجيني  
للمناضلة وقال :

استنت الفصل حتى القرعى<sup>(٣)</sup>

لست بنديم الملوک في المجالس ؛ كلا ولا الروضة الغناء للمجالس  
طلما احدثت بي عساكر النظار ؛ ووقفت في استحسان هيا کلی  
رؤية الابصار . وحملت على الرؤوس اذا عاقت بأذانک . وجايت  
كحلاء المرهفات<sup>(٤)</sup> اذا اسود وجهک من دخانک  
فنفضض<sup>(٥)</sup> لسان القنديل اضئضئ الصل<sup>(٦)</sup> وارفع ارتفاع البازى  
المطل وقال :

ان کن نفرك بمجالسة السلاطين ؛ فافتخارى بمجالسة أهل  
الدين ؛ طالما طمعت في افق المحراب نجما ازداد علا ؛ وازدانت الاماکن  
المقدسة بشموس انوارى حلا . جمع شکلى بمجوع العناصر . فعلى منلى  
تعقد الخناصر . يحسبني الرأى جوهره العقد الثمين اذا رأى اصفرار  
لونک کصفرة الحزين ولقد علوتک في المجالس زمانا ومن صبر على  
حر المشقة ارتفع مکانا .

(١) أتلع : اى رفع (٢) سمهريه : رمحه الصلب

(٣) مثل يعرب الذى يتکلم مع من لا ینبغى أن يتکلم بين يده لجلالة قبره  
استنت : أى لعبت ورکضت من النشاط : الفصل جمع فصل : ولد الناقة . القرعى  
جمع قرع : الذى اصابه القرع من الفصل (٤) : السيف المرهف : الرقيق الحد  
القاطع يصف العيون الکحيلة بأنها سيوف قاطعة (٥) تحرك (٦) الحية التى  
لا تنعم منها الرقية

فنظر اليه الشمعدان مغضباوم بأن يكون عن جوابه منكبا وقال:  
 أين ثمنك من ثمنى. ومسكنك من مسكنى؟ صفأحنى صفحات  
 الابريز<sup>(١)</sup> فذا سموت عليك بالتبريز<sup>(٢)</sup> تنزه العيون فى حمالى الذهبية  
 وتشر النفوس بيزوغ أنوارى الشمسية. ولا يملكنى إلامن أوطنته  
 السعادة مهاده<sup>(٣)</sup> وقربت له الرياسة جياها، ولقد نفعت فى الصحة  
 والسقم. وازدادت قيمتى اذا نقصت فى القيم. ان انقصمت عراك  
 فلا تسعب، ولا تعداد الى سبك نار فتصب وتقلب. لست من فرسان  
 مناظرتى، ولا من قرناء مفاخرتى.

فالتفت القنديل التفات أنضر غام، وفوق<sup>(٤)</sup> الى قرنيه سهام اللام. وقال.  
 لانت عندى كنعاله، لالحاله، طالك العنقود فابرزت أنواع الحقود.  
 وأين الثريا من يد المتناول. أم اين السها<sup>(٥)</sup> من كف المتناول، تالله  
 انك فى صرفك<sup>(٦)</sup> بصفرك مغلو ط. لقد خصصت بالعلو، وخصصت  
 بالهبوط. ترى باطنى من ظاهرى مشرقا، وتخالى لخزائن الانوار  
 مطلقا. فحديث سيادتى مسلسل. وتاج فضائلى بجواهر العلو مكالى.  
 فاحظه الشمعدان بطرف طرفه وأرسل فى ميدان المناظرة عنان  
 طرفه. وقال:

(١) : الابريز: الذهب الخالص. (٢) : التبريز: السبق. يقال برز اقمرس  
 تبريزا أى سبق الخيل فى الميدان. (٣) مهاده: الفراش. يريد من سهلت له  
 السعادة أسبابها. (٤) فوق: يقال فوق السهم. جعل له فواقا (موضع الوتر  
 من القوس) يريد هياها ليضرب به (٥) السها: كوكب خفى يمتحن الناس به  
 أبصارهم. (٦) أى فى تزويق الكلام لاثبات فضلك.

ان افتخارك بالعلو غير مفيد . ومزية اختصاصك به ليس له  
أبهة مزيد . طالما علا القتام <sup>(١)</sup> . وانحط الفرسان ، ومكث الجمر  
وسما الدخان . ولقد صيرتك كنظر المشنوق حاله . وكضوء السهبالة ،  
وأنت الخالق بما قيل .

(وقاب بلالب : واذن بلاسمع)

وسلاسلك تشعر بعقك . وعاكوك يني عن غاوا اسقاط كمنك .  
عادات التبر كفة بكفه . ووزنته اذ كان فيه خفه . فاصخ لماخرى  
الجليلة . واستمع منافقي الجميلة . اطارد جيوش الظالماء برمحي ، وأمزق  
أثواب الديجور بصبحي . جمع عاملى بين طالع النخل ، وحلاوة النحل .  
يتلو سورة النور لسانى . ويقوى فى مصادمة عساكر الليل البهيم  
جنانى . أسامر المليك خلوه : ويستجلى من محاسن أحسن جلوه . والله  
در القائل :

انظر الى شمعان شكله عجب كروضة ووضت أزهارها السحب  
يطارد الليل رمح فيه من ورق سنانه لهب من دونه الذهب  
فمنل هذه المناقب تتلى . ومثل هذه المحاسن تظهر وتجلى .  
فأضرم نار تبينه : فى أحشاء قرينه . فعندها قال انقنديل :

لقد أطلت الافتخار بمحاسن غيرك . لما وقفت فى المناظرة ركائب  
سيرك : فاشكر اليد البيضاء من شمعك . واحرص على معرفة قيمتك  
ووضعك . وأما افتخارك بتلاوة سورة النور . فانا أحق بمامنك اذ محلى

الجوامع . والفرقان فارق بينى وبينك مع انه ليس بيننا جامع . ففضيلتى فيه يئنة . وآية نورى فى سورة النور مبينة . فاقطع مواد اللجاجة . واقراً الآية المشتملة على الزجاجة . يظهر لك من هو الاعلى . ومن بالافتخار الاولى . تخالى درة علت فى الهواء . وكوكباً من بعض كواكب الجوزاء

قنديلنا فوق بأنواره نور رياض لم تزل مزهره  
ذبالة<sup>(١)</sup> فيه اذا أوقدت حكمت بحسن الوضع نيلوفره<sup>(٢)</sup>  
لا يحمل الاقذاء<sup>(٣)</sup> خاطرى . ولا بغم مشاهدى وناظرى . فانا خلاصة السبك . والتبر الذى لا يفتقر الى الحك . اشتقاق اسمك من النحوس . ومن جرمك تقام هياكل الفاوس . لقد عرضت نفسك للمنية . وانعكست عليك مواد الأمنية . مع أن الحق أوضع من لبة الصباح . وأسطع من نور المصباح . والآن غصعت بريقك . وخفيت لوامع يروك . قيذه الشهباء والحابه<sup>(٤)</sup> . وهذه ميادين المناضلة رحبة . فحار الشمه دان فى الجواب . وجعل ما أبداه اولافصل الخطاب . فقال القنديل :

لا بد من الاقرار بأن قدحى المعلى . وانى عليك بالتقديم أولى ،  
وان مقامى العالى . ونورى المتوالى :

(١) ذبالة : فتيلة . (٢) نيلوفره : ضرب من النبات ينبت فى المياه الرائدة له أصل كالجزر وساق امانس يطول بحسب عمق الماء فاذا ساوى سطح الماء أوراق وأزهر . (٣) الاقذاء : جمع القذى وهو ما يقع فى العين والشراب من تبن ورمل . ونحوهما (٤) الحلبة : الخليل تجمع للسباق .

فقال الشمعدان :

لأمنازعة فيما جاء به الكتاب من تفضيلك . وكونك الكوكب  
الدرى الذى قصر عن بلوغك باع مثيلك .

فجنح الشمعدان للسلم . وترفع عن استيطان مواطن الأثم . وشرع  
يبدى شعائر الخضوع . وينشر أعلام الأوبة عما قال والرجوع . وقال :  
لولا حمية النفوس . ما تحملت بمفاخر ناصفات الطروس . ولولا  
القال والقليل ، ماضننا معرض التمثيل . ولكن أين صفاؤك من كدرى .  
وأين نظرك من نظرى . خصك الله بنوره . وذكرك فى فرقانه وزبور .  
فعندها تهللت أسارير القنديل ، وتبسم فرحاً بالتعظيم والتبجيل . وقال :  
حيث رجعنا الى شرح الاوصاف . واظهار محاسن الاوصاف .  
ففضلك لا يبارى . ووصفك لا يجارى . بحسبك الرأى خيلة <sup>(١)</sup> نور  
تفتحت أزهارها . وحديقة نرجس اطردت أنهارها . تسربك النفوس .  
وتدار على نضارتك الكثروس . وان اللائق بحالنا طى بساط المناقسة .  
واخذ ثمر المقايسة . والاستغفار فيما فرط من كلامنا . والرجوع الى  
الله فى اصلاح أقوالنا وأفعالنا .  
ونقول :

الاصل فيما نقلناه عدمه . فقد حنى كل واحد منا فى ابراز معاييه  
قلبه . ونسئل الله أن تدوم لنا نعمه . ويتعاهدنا فى المساء والصباح  
كرمه بمنه وجوده وكرمه آمين

## مناظرة الازهار

للعالم العلامة والبحر الفهامة جلال الدين السيوطي

حدثنا الريان عن أبي الريحان عن أبي الورد أبان . عن بلبل  
الأغصان . عن ناظر الانسان . عن كوكب البستان . عن وابل  
البتان<sup>(١)</sup> قال :

مررت يوماً على حديقة . خضرة نظرة أنيقة . طلولها وديقة<sup>(٢)</sup>  
وأغصانها وريقة . وكوكبها أبدى بريقه . ذات الوان وأفنان . وأكمام  
واكتنان<sup>(٣)</sup> وإذا بها أزرار الازهار مجتمعة . وأنوار الانوار<sup>(٤)</sup> ملتمة  
وعلى منابر الأغصان أكبر الازهار . والصبيا تضرب على رؤسها من  
الاوراق الخضر بالمزاهر . فقلت لبعض من عبر . الاتحدثنى ما الخبر .  
فقال :

أن عساكر الرياحين قد حضرت . وأزهار البساتين قد نظرت  
لما نظرت<sup>(٥)</sup> . وافترقت على عقد مجلس حافل . لأختيار من هو بالملك  
أحق وكافل . وها أكبر الازهار قد صعدت المنابر . ليبدى كل حجته  
للمناظر . وينظر بين أهل المناظر في انه أحق أن يحفظ بالنواظر .  
من بين سائر الرياحين النواظر . وأولى بأن يتأمر على البوادي منها  
والخواضر . فجاست لاحضر فصل الخطاب . وسمع ما يأتي به كل من

(١) وابل البتان : المطر الشديد الكبير القطر (٢) وديقة : جوانبها مشبه  
مخضرة (٣) : اكتنان : جمع كن وقاء كل شيء ومتره . (٤) الاول جمع نور  
وهو الضوء . والثاني جمع نورة بمعنى الزهرة . (٥) نظرت : يقال نظر الشيء  
إذا احسن والمراد بنظرة الازهار تفتحها

الحديث المستطاب .

(فهم الورد) بشوكته ونجم<sup>(١)</sup> من بين الرياحين معجبا بأشراق  
صورته وإفراق<sup>(٢)</sup> صولته . وقال :

بسم الله المعين وبه نستعين . أنا الورد ملك الرياحين . والوارد  
منعشاً للارواح ومتاعاً لها الى حين . ونديم الخلفاء والسلاطين . والمرفوع  
أبداء على الاسرة . لأجاس على ترب ولاطين . والظاهر لوني الاحمر  
على ازاهر البساتين . والعزيز عند الناس . والمودود بين الجلاس الأيئاس  
والعادل في المزاج . والصالح في العلاج . أسكن حرارة الصفراء .  
وأقوى الباطن من الاعضاء . وأبرد أنواع اللييب الكائنة في الرأس .  
وربما استخرجها منه بالمعطر . وانفع من القلاع والقروح<sup>(٣)</sup> . وأنا  
بعطريتي ملائم لجوهر الروح . ومن تجرع من ماءى يسيراً نفع من  
الغشى والخفقان كثيراً . ودهنى شديد النفع للخراجات . وفيه ما رب  
كثيرة لنوى الخراجات . وأنا مع ذلك جلد صبار أجري مع الافدار .  
اذا صليت<sup>(٤)</sup> بالنار . فنهذا رفعت من أغصانى الأشائر . ودقت من  
داراتى<sup>(٥)</sup> البشائر . فاعامت لى المشاعر<sup>(٦)</sup> وقال فى الشاعر .

للورد عندى محل ورتبة لأتمل

كل الرياحين جند وهو الامير الاجل

ان جاء عزوا وتاهوا حتى اذا غاب ذلوا

(١) طلع وظهر (٢) إفراق : اخافة (٣) القلاع : بثرات تكون فى جلدة  
الفم واللسان الواحدة قلاعة والقروح : الجروح (٤) وضعت على النار  
للتقطير . (٥) داراتى : جمع داره مأخاط بالشيء . (٦) : العلامات أعرف بها .

(فقام الترجس) على ساق . ورمى الورد منه بالاحداق وقال :

لقد تجاوزت الحد ياورد . وزعمت أنك جمع في فرد . ان اعتقدت  
أن لك بحمرتك فجرة <sup>(١)</sup> . فانها منك فجرة <sup>(٢)</sup> وان قلت انك نافع  
في العلاج فكم لك في منهاج <sup>(٣)</sup> الطب من هاج <sup>(٤)</sup> فاحفظ حرمتك  
والاكسرت بقائم سيني شوكتك . ويكفيك قول البستي فيك .

لا يغرك اتني لين المسس لآتي اذا انتضيت حسام  
أنا كالورد فيه راحة قوم ثم فيه لآخرين زكاه  
واسكن أنا القائم لله في الدياجي <sup>(٥)</sup> على ساق . الساهر طول الليل  
في عبادة ربي فلا تطرف أحداق . وأنا مع ذلك المعد للحروب . المدعو  
عند تراحم الكروب . الاترى وسطى لا يزال مشدوداً . وسيفي لا يزال  
مجردوداً . وأنا فريد الزمان في المحاسن والاحسان . ولهذا قال . في كسرى  
انوشروان ( الترجس يا قوت اصفر . بين در ابيض : على زمرد اخضر . )  
وأنا المقرون في مهمات الادواء بالصلاح . أنفع غاية النفع من داء  
الثعلب <sup>(٦)</sup> والصرع . ومن الدليل على صلاحى . أن أبانواس غفر له  
اتنى على بابيات قالها بامتداحى .

تأمل في رياض الأرض وانظر الى آثار ما صنع المليك  
عيون من لجين شاخصات باحداق كما الذهب السبيك  
على قضب الزبرجد شاهدات بأن الله ليس له شريك

(١) فجرة : فخرا ( ٢ ) فجرة : كذب ( ٣ ) اصل المنهاج : الطريق .  
( ٤ ) : هاج : ذام ( ٥ ) الدياجى : ظلمات الليل ( ٦ ) داء الثعلب : علة معروفة  
يتناثر منها الشعر وسمى داء الثعلب لعروضه للثعلب

ولقد أحسن ابن الرومي حيث قال مبیننا فضلی علی کل حال :

ایها المحتج للورد د بزور و محال

ذهب الترجس بالفضل فانصف في المقال

(فقام الیاسمین ) وقال : آمنت برب العالمین . لقد تجبست (١)

یاجبس واكثر رجس نجس . وانت قليل الجرمة . واسمك مشمول  
بالعجمة . وكيف تطالب الملك وانت بعد قائم مشدود الوسط في  
الخدمة رأسك لا يزال منكوساً وانت المهبج للقاء المصدع من  
المحوررين للروس . اصفر من غير علة . مكسو أحقر حلة . ويكفيك  
بعض واصفيك .

ارى الترجس الغض الزكي مشمرّاً علی ساقه فی خدمة الورد قائم  
وقد ذل حتى لف من فوق رأسه عمامم فيها لليهود علام  
ولكن انازين الرياض . والموسوم في الوجهه بالبياض . شطر  
الحسن كما ورد . وانا الطف من ورد جاورد . ونثرى ابق من  
نشرک صباحاً ونداً . فانا احق بالملك منك منصوراً ومؤيداً . وانا  
النافع من امراض العصب الباردة . والملطف لارطوبات الجامدة .  
انفع من اللقوة والشقيقة (٢) والزكم . ومن وجع الرأس الباغمی  
والسوداوی . ودهنی نافع من الفالج ووجع المفاصل . ويحالی الاعضاء .

(١) تجبست : يقال تجبس فی مشيئته : تبخر . والجبس الجبان الائم

(٢) الشقيقة : وجع يأخذ في نصف الرأس والوجه

ويجلب العرق الفاضل . يقول لى لسان الحال : ( ألتست الهزيل مقاما  
 يياسمين ويشهد لسان الألتغ بأنى الدر الغالى اذا قال : يائمين  
 انا الياسمين الذى لطفنت فنلت المني  
 فريحي لمن قد نأى وعينى الى من دنا  
 وقد شرفت حضرتى لصبرى على من جنى  
 ( فقام البان ) وابدت غاية الغضب وأبان وقال :

لقد تعديت يياسمين طورك . وابدت فى المداغورك {١} وكونك اضعف  
 الكون . وكثرة شمك تصفر اللون . واذا سحق اليايس منك ورض {٢}  
 وذر على الشعر الاسود ابيض . واذا قسم اسمك قسمين صار ما بين  
 يأس ومين وان ذكرت تفعلك فأنت كما قيل لا ساوى جمعك . ولقد  
 صدق القائل من الاوائل .

لامرحبا بالياسمين وان غدا فى الروض زينا  
 صحفته {٣} فوجدته متضمنا يأسا ومينا

ولكن انا ذوالأسمين . والظافر بالأصل والفرع بالمقسين . والقريب  
 من الباز . والمضروب بقدى المثل فى الاهتزاز . از هارى عالية . وادهانى  
 فاليه . وقد البست خامة السنجاب {٤} . واتفق على فضلى الانجاب  
 أنفع بالثمن من مزاجه حار . وأرطب دماغه وأسكن صداعه . ودهنى  
 نافع لكل وجع بارد ، وتحت ذلك صور كثيرة الموارد من الرأس

( ١ ) غورك : عمقك ( ٢ ) رض : دق . ( ٣ ) التصحيف تغيير الكلمة  
 بابدال بعض حركاتها أو حروفها ( ٤ ) حيوان يشبه اليربوع أكبر من الفار  
 تتخذ من جلده الثراء

والضرس : ويكفي في وردى قول ابن الودرى .  
تجادلنا أماء الزهر أذكى أم الخلاف (١) أم ورد القطاف  
وعقبى ذلك الجدل اصطاحنا وقد وقع الوفاق على الخلاف  
( فقام النسرين ) بين القاعمين . منتصراً لأخيه الياسمين . وقال :  
أتمعدى يابان (٢) على شقيقى . وأين الفرى من الذهب الديقى : ألم  
يعرفك الحال قول من قال :

لله بستان حللنا دوحه فى جنة قد فتحت أبوابها  
والبان تحسبه سنائيراً رأت بعض الكلاب فنفتت أذنانها  
ولسكن أنا زين البستان . وفى من الذهب والفضة لوفان . أنفع  
من اورام الحاق . واللوزتين . ووجع الاسنان . ومن برد العصب  
والدوى والطنين فى الآذان . واسكن القيء والفواق . وأقوى القلب  
والدماغ على الاطلاق وبى غاية الانتفاع . والبرى منى إذ الطبخ به الجبهة  
سكن الصداع . ويكفيك من المعانى قول من عنانى :

ما أحسن النسرين عندى وما أملحه مذكان فى عيني  
زهر إذا ما أنا صحفته وجدته بشرى ويسرين  
( فقام البنفسج ) وقد التهب . ولاحت عليه زرقه الغضب وقال :  
أيها النسرين لست عندنا من المعدودين ، ولا فى الصلاح من  
المحمودين . لانك حار يابس انما توافق المبرودين ، ولا تصاحب الا للمشايخ

( ١ ) نوع من شجر الصفصاف ( ٢ ) البان : شجر سيط القوام لين ورقه  
يشبه ورق الصفصاف الواحدة بانه ويشبه به القد لطوله .

المباغمين . وانت كثير الاذاعة فلست على حفظ الأسرار بأمين . ويعجبني  
ماقال فيك بعض المتقمين .

ولم أنس قول الورد لا تركنوا إلى معاهدة النسرين فهو يمين<sup>(١)</sup>  
ألم تنظروا منه بنانا مخضباً وليس لمخضوب البنان يمين<sup>(٢)</sup>  
واسكن أما اللطيف الذات . البديع الصفات . المشبه بزرق  
اليواقيت . وأعناق الفواخيت<sup>(٣)</sup> ومزاجى رطب بارد . ومنافى  
كثيرة الموارد : أولد دما فى غاية الاعتدال . وأقع الحار من الرمد  
والسعال . وأسكن الصداع الصفراوى والدموى لمن شم أو ضمد . والين  
الصدر ، وأقع من التهاب المعد<sup>(٤)</sup> وكفانى شرفا بين الاخوان . ان  
دهنى سيد الأدهان بارد فى الصيف حار فى الشتاء . فهو صالح فى كل  
الأزمان وذلك لأنه يسكن القلق . وينوم أصحاب الأرق . ومنافى  
لأحمى . وما أودعه خالق فى لا يستقصى . من رأى آذن بالانشراح  
وتقابل بالانقساح ألا نسمع قول من باح وصاح

يا مهديا لى بنفسجا أرجأ يرتاح صدوى له وينشرح  
بشرنى عاجلاً مصحفه بان ضيق الأمور بنفسح  
( فقام اللينرفر )<sup>(٥)</sup> على ساق وحشد الجيوش وساق . وأنشد

بعد اطراق

( ١ ) فعل مضارع بمعنى يكذب ( ٢ ) اسم بمعنى الحلف ( ٣ ) جمع فاخته  
ذات الطوق من الحمام ( ٤ ) جمع معدة ( ٥ ) هو النيلوفر تقدم فى المناظرة الثالثة

بنفسج الروض تاه عجباً وقال طيبي للجو ضمخ<sup>(١)</sup>

فأقبل الزهر في احتفال والبان من غيظه تنفخ

ثم قال للبنفسج :

بأي شيء تدعى الامارة . وتطاوع نفسك والنفس أماراة ، وأكثر  
ما عندك أنك تشبه بالعذار وبالدار في الكبريت<sup>(٢)</sup> وحاصل هذين  
يرجع إلى أشنع صيت ، وما من نفع ذكرته عنك إلا وأنا أفعل مثله  
وأكثر ، وأنا أحرى بسلامة العاقبة منك وأجدر ، من شرب اليباس  
منك ولده قبيضاً على القلب ، وربى في معدته وأمعائه وأحدث له  
الكرب ، وقد كفانا الورد مؤنة الرد عليك . وحذرنا من القرب منك  
والإصغاء اليك . فقال :

أعلى يفتخر البنفسج جاهلاً وإلى يعز كل فضل يبهـر  
وأنا المحبب للقلوب زمانه وبمقدمي أهل المسرة تفخر

وقال الحاكى عن الورد الباكي

عائنت ورد الروض يلجأ خده ويقول وهو على البنفسج محقق  
لا تقربوه وإن تضوع نثره ما بينكم فهو العدو الأزرق  
ولكن أنا اللطيف الغواص . السكثير الخواص . أسكن الصداق  
الحار ، وأذهب بالآرق والأسهار ، وما أحسن ما قال في بعض واصفى

(١) لطخ (٢) يشير إلى قول القائل في وصف البنفسج .

كانه وضاعف القضب تحمله \* أوائل النار في اطراف كبريت

يرتاح. للينوفر القاب الذي لا يستفيق من الغرام وجهده  
والورد أصبح في الروائح عبده والترجس المسكى خادم عبده  
ياحبه في بركة قد أصبحت محشوة مسكا تشاب بنده (١)  
ومنى صنف. يقال له البشنيين (٢) يشابهني في التكوين ، لا في التلون.  
ويحدث عند اطباق النيل ، وله في منافع الطب تنويل : دهنه محمود في  
البرسام (٣) إذا تسعط به ذوالاسقام ، وقد أنشد فيه من أراد أن يوصله  
حقه ويوفيه

وبركة بمدير الماء قد طفحت بها يمور من البشنيين قد فتحت  
كلها وهي تزهر في جوانبها مثل السماء وفيها أنجم سبحت  
( فقام الآس ) وقد استعد وقال :

لقد تجاوزت بالينوفر الحد . الست المضعف للمرء في قواه الجالب  
له صفة الشيخوخة في صباه : ولقد عرفك من قال حين وصفك  
ولينوفر أبدى لنا باطن له مع الظاهر المخضر حمرة عندم (٤)  
قشبهته لما قصدت هجاء بكاسات حجام بها لونة الدم  
أنا المقوى للابدان . الحابس للاسهال والعرق وكل سيلان والمنشف  
من الرطوبات المانع من الصنان المسكن للاورام والحمرة (٥) والشرى

( ١ ) تخلط بالعنبر . ( ٢ ) البشنيين : ذات يسميه المصريون عرائس النيل لانه  
ينبت عند زيادة النيل يظهر صباحا ويغيب مساء ( ٣ ) البرسام : التهاب يعرض  
للحجاب الذي بين الكبد والقلب فارسي معرب معناه التهاب الصدر ( ٤ ) عندم :  
خشب شجر عظام وورقه كورق اللوز ساقه احمر يصنع بطبخه ويلحم الجراحات  
ويقطع الدم ويخفف القروح ( ٥ ) : الحمرة : ورم من جنس الطواعين

والصداع والخفقان . وأنا الباقي في طول الزمان . وقال في " بعض الاعيان  
الآس سيد أنواع الرياحين في كل وقت وحين في البساتين  
يبقى على الدهر لا تبلى نضارته لا في المصيف ولا في برد كانون  
وقال آخر

للآس فضل بقاءه ووفئه ودوام منظره على الأوقات  
قامت على أغصانه ورقاته كنصول<sup>(١)</sup> نبل جئن مؤتلفات  
( فقام الريحان ) وقال يا آس لا جرحتك جرحا ماله من آس<sup>(٢)</sup>  
إذا قلت حذام فصدقوها فان القول ما قالت حذام  
وأنا الوارد في " غايك بالمرزنجوش<sup>(٣)</sup> فشموه فانه جيد للخشام<sup>(٤)</sup>  
وأنا أتفع من لسعة العقرب لمن باخل ضعه ودهني يدخل في الضمائم  
للجاج الذي يعرض فيه ميل الرقة الى خالف . وفي تشنج الاعصاب  
ومع هذا فأنا المنوء بأسمى في القرآن حيث يقل : فروح وريحان .  
وحسبك مني في التشبيه قول من قال على البديه :

أما ترى الريحان أهدى لنا حماحما<sup>(٥)</sup> منه فاحيانا  
كانه في ظله والندى زمرد يحمل . مرجانا  
فعطف عليه الآس وقال :

يا ريحان . أتريد ان أسود وانت أشبه به امات العبيد السود . ألم يغنك

(١) جمع اصل وهي حديدة توضع في رأس السهم (٢) طيب (٣) المرزنجوش :  
معرب مرزنگوش افغانيه وعريته سمق او الياسمين (٤) الخشام : داء يعترى  
الانف . (٥) حماحما : نبات طيب الرائحة يعرف بالحبق اليموني .

عن مقصورى قول الشهاب المنصورى

وريجان تيمس به غصون يطيب بشمه ثم الكؤوس  
كسودان لبسن ثياب خمر وقد قاموا مكشيف الرؤس

قال الراوى : فلما ابدى كل مالىبه . وقال ماورد عليه . اتفق رأى  
الناظرين . وأهل الحل والعقد من الحاضرين . على ان يجعلوا بينهم  
حكماً عادلاً يكون لقطع النزاع بينهم فاصلاً . فقصدا رجلاً عالماً  
بالاصول والفروع . حافظاً للآثار الموقوف منها والمرفوع . عازماً  
بالانساب . مميّزاً بين الاسماء والاتقاب والاتباع والاصحاب . مديد  
الباع . بسيط اليدى فى معرفة الخلاف والاجماع . خبيراً بمباحث  
الجدل . واستخراج مسالك العالم متبحراً فى علوم اللغة والاعراب .  
مطعماً بعلوم البلاغة والخطاب . محيطاً بفنون البديع . حافظاً للشواهد  
الشعرية التى هى ابنى من زهر الربيع . شديد الرمية . شديد الاصابة  
الشعر والنظم صوغ بيانه . والنثر والانشاء طوع بنانه . والتاريخ  
الذى هو فضيلة غيره فضلة ديوانه . فلما مثلوا بين يديه . ووقعت اعينهم  
عليه قالوا :

يا فريد الارض . يا عالم البسيطة ما بين طولها والعرض . إنا اخصام بغى  
بعضنا على بعض . فانظر فى حالنا . لنكون لك ذخيرة يوم العرض  
واحكم بيننا الحق . واقض لآئنا بالملك احق فقال :  
ايتها الازهار . انى لست كلذى تحاكم اليه العنب والرطب . ولا الذى  
تقاضى اليه الشمس والتوت . ولا التين والعنب انى لا اقبل الرشا .

ولا اطوى على الفل الحنا : ولا اميل مع صاحب رشوة . ولا استحل  
من مال المسلمين حسوة . انما احكم بما ثبت في السنة . ولا اسلك الا طريقاً  
موصولاً للجنة . فقصوا على الخبر . لا عرف من فجر منكم وبر . فلما قص  
عليه كل قوله . وابدى هيئته ومعه . بن :

ليس احد منكم مستحقاً لملك . ولا حالاً لا تخراط في هذا السلالت  
ولكن الملك الاكبر . والسيد الابر . وصاحب المنبر . ذو النشر الاعطر .  
والقدر الاخطر . السيد الايد الصالح الجيدهو الفاغية (١) وقد جاء في  
الحديث : ان سيد الرياحين في الدنيا والآخرة الفاغية . اشتمل على  
ما في الرياحين من الحسن . وحكم له بالسيادة . وشهد له بها وناهيك  
بالشهادة

قال : فاما سمعت الرياحين الاحاديث في فضل الفاغية . اطرقوا  
رؤسهم خاشعين . وظللت اعناقهم لها خاضعين . ودخلوا تحت امره  
سامعين طائعين . ومدوا ايديهم لها مبايعين بالامرة ومتابعين . وقالوا  
لقد كنا قبل في غفلة عن هذا انا كما ظالمين . وانا اذا لمن الاستميين وقضى  
بينهم بالحق . وقيل الحمد لله رب العالمين .

(١) الفاغية : زهر الحناء .









